

## 2ª Jornada técnica de bibliotecas de ciencias de la salud en el siglo XXI: electrónicas, digitales, virtuales e híbridas

Por Blanca San-José-Montano y Manuel Espantaleón-Agreda

**San-José-Montano, Blanca; Espantaleón-Agreda, Manuel.** “2ª Jornada técnica de bibliotecas de ciencias de la salud en el siglo XXI: electrónicas, digitales, virtuales e híbridas”. *El profesional de la información*, 2009, enero-febrero, v. 18, n. 1, pp. 107-110.

DOI: 10.3145/epi.2009.ene.15



**Blanca San-José-Montano**, licenciada en geografía e historia, master en investigación en documentación por la Universidad Carlos III de Madrid, es bibliotecaria del Hospital de Móstoles y coordinadora del Grupo de ciencias de la salud de Sedic.



**Manuel Espantaleón-Agreda**, es responsable de la Biblioteca médica del Hospital Clínico San Carlos, de Madrid, y miembro del Grupo de ciencias de la salud de Sedic.

**ORGANIZADA POR EL GRUPO DE TRABAJO DE CIENCIAS DE LA SALUD de Sedic (Sociedad española de documentación e información científica), se celebró el día 20 de octubre de 2008 en el Hospital Clínico San Carlos de Madrid.**

Esta jornada técnica se inició el pasado año con el propósito de convertirse en una reunión anual de profesionales bibliotecarios, documentalistas y gestores de información especializados en la materia.

La Jornada se dividió en dos sesiones. En la sesión de mañana, bajo el lema *Proyectos en bibliotecas de ciencias de la salud: compartiendo conocimientos, desarrollando la profesión*, tuvieron lugar varias “clases magistrales basadas en la experiencia” impartidas por expertos de la profesión. En la tarde, bajo el lema *Situación de las bibliotecas de ciencias de la salud en España*, se hizo una puesta al día tanto a nivel autonómico de consorcio, como de proyectos a nivel nacional e internacional.

**Metabuscadores o búsqueda federada**

José M<sup>a</sup> Carrión, de la *Biblio-*

*teca Virtual del Sistema Sanitario Público de Andalucía (BV-SSPA)*, expuso la necesidad del uso de metabuscadores –búsqueda simultánea en múltiples sistemas y fuentes de información– para facilitar la utilización de todos los recursos de una biblioteca virtual. En la *BV-SSPA* utilizan el metabuscador *ZPortal (Gerion)*, pero con el fin de hallar la mejor tecnología posible, en diciembre de 2007 empezaron una evaluación comparativa de sistemas de portales bibliotecarios (*library portals*)<sup>1</sup>, basándose en un informe de *ALA Midwinter (Don Chvatal, 2003)*<sup>2</sup>, modificado y adaptado para las necesidades de su estudio, y la realización de búsquedas bibliográficas con 15 supuestos cuyos resultados fueron analizados para ver el grado de relevancia.

El método, resultado y conclusiones detallados, con un ranking de los mejor evaluados pueden verse en su presentación, accesible en la web de la *BV-SSPA*<sup>3</sup>. Algunas de sus conclusiones fueron que los metabuscadores dan resultados diferentes ante una misma cuestión pero se están incorporando herramientas de control lingüístico y control terminológico para solucionar este

problema; que los metabuscadores son útiles en una primera exploración para localizar fácilmente la información de interés en diferentes fuentes, pero pueden no ser la mejor opción para una investigación en profundidad; y que para evolucionar hacia metabuscadores más precisos es necesario que editores y proveedores de información conozcan cómo están implementadas las bibliotecas en los *library portals*.

**Autenticación y gestión de usuarios**

Tres ponentes presentaron la *experiencia de la Biblioteca Virtual del Hospital Doce de Octubre con PAPI (Puntos de Acceso a Proveedores de Información)*. **Wigberta Martín-Roncero** explicó que *PAPI* es un sistema gratuito de autenticación de usuarios desarrollado por *RedIRIS* cuya implementación en una biblioteca virtual provoca una espiral de calidad, ya que ofrece seguridad y facilita la consulta, la gestión, la evaluación y la obtención de datos estadísticos. La incorporación en su biblioteca fue llevada a cabo para solucionar los conflictos ocasionados para acceder a los recursos electrónicos por claves/password y su uso fraudulento.

**Diego R. López** de *RedIRIS*, expuso las características de los sistemas de identidad digital para garantizar la movilidad de los usuarios, su privacidad e unificar el acceso a los recursos y enumeró las características que deben cumplir las instituciones que quieran implementar el *Servicio de Identidad de RedIRIS (SIR)*. **Gustavo Roig-Domínguez** explicó la utilización de mecanismos de identificación local de tal forma que la entrada es independiente de la dirección ip del ordenador desde el que se realiza, un sistema que les proporciona seguridad de comunicación, facilidad de acceso a través de una única identidad e información sobre los usuarios y la utilización de los recursos; y, como muestra de la eficacia de su nuevo servicio, dió datos de su utilización, con una descarga de 51.689 pdfs al mes.

### Adquisiciones

**Leticia Sánchez-Paus**, de la *Universidad Complutense de Madrid*, presentó la experiencia de las universidades en la adquisición de recursos electrónicos, deteniéndose en aspectos como las negociaciones, las licencias, la valoración y el mantenimiento. El mercado de la información ha cambiado y ahora las bibliotecas necesitan mayores inversiones en tecnología e informática, se reduce su capacidad de adquisición de colecciones, pierden el capital patrimonial al cancelar el papel, sufren la hegemonía de los editores (*copyright*, acceso al documento...) y consumen todo el presupuesto con revistas y bases de datos. Puso el ejemplo de su universidad, cuyas adquisiciones de fondos electrónicos son cada vez más complicadas: diferentes vías de contratación (adquisición directa, cooperación, variantes) y diferentes modalidades (compra, suscripción y compra por paquetes) y concluyó enumerando algunas tendencias de futuro, como la migración de la versión papel al formato electrónico, la

extensión de la compra del tipo “*big deal*” (grandes paquetes de revistas o libros), la creación y consolidación de consorcios, la compra de licencias nacionales y el movimiento de acceso abierto y repositorios.

### Bibliotecas 2.0

**Dídac Margaix-Arnal**, de la Universidad Politécnica de Valencia, se marcó como objetivo de su presentación fomentar la actitud 2.0 entre los asistentes. Recomendó establecer conversación entre biblioteca y lectores –y no sólo comunicación unidireccional desde el centro–, fomentar la participación de usuarios y profesionales y la creación de comunidades aceptando los resultados de las decisiones colectivas y perdiendo el miedo a la interacción. Explicó cuáles son los cambios provocados por este nuevo concepto y la importancia de la participación del usuario y la remezcla (*mash-up*) de información en las bibliotecas. Mostró las aplicaciones de la Web 2.0 que se pueden utilizar en las bibliotecas de ciencias de la salud, como: blogs para dar noticias sobre la biblioteca o como web de la misma; wikis para hacer guías temáticas, manuales de usuario y comunicación interna; mensajería instantánea (chats) para proporcionar un servicio de referencia virtual; *social bookmarking* para recomendar y descubrir nuevos sitios web entre todos; gestores bibliográficos sociales para compartir referencias, elaborando bibliografías temáticas y de formación; escritorios personalizados para remezclar contenidos; y redes sociales para relacionarse con el usuario y al mismo tiempo dar visibilidad. En bibliotecas virtuales, estas utilidades tienen tres propósitos: construir una comunidad de usuarios aprovechando la inteligencia distribuida; construir una comunidad profesional, mejorando los procesos y servicios a través de la cooperación y el *benchmarking*; y reutilizar contenidos al personalizar servicios. Necesitamos unos usua-

rios participativos pero para ello la biblioteca debe ser receptiva.

### Evolución de las bibliotecas virtuales

**Virgili Páez**, en representación de las bibliotecas virtuales autonómicas de ciencias de la salud *G17+I*, comparó el actual panorama de las bibliotecas virtuales autonómicas de ciencias de la salud con el de 2007, presentado en la 1ª Jornada técnica de marzo de 2007<sup>5</sup>. Afirmó que el desarrollo de los servicios continúa siendo una de sus tareas pendientes, y que esos servicios centralizados eran sobre todo los de: obtención de documentos (sólo implantado en las Islas Baleares, y en estudio en Andalucía), servicio virtual de referencia, formación *e-learning* (sólo en Andalucía y en estudio en Galicia) y repositorios institucionales de producción científica. Asimismo aportó algunas conclusiones del Encuentro del grupo de responsables autonómicos de las bibliotecas virtuales de ciencias de la salud, de 25-26 de septiembre en Mahón<sup>6</sup>:

– Las bibliotecas son muy dispares en cuanto a su estructura (dependencia, organización...) y grado de ejecución (recursos, fondo, herramientas...), pero todas ellas tienen entre sus propósitos primordiales la implantación de servicios virtuales, por lo que están llevando a cabo estudios para su implementación o la implementación misma. Estos servicios suponen una gran oportunidad para la profesión.

– Era necesario que el grupo *G17+I* se constituyera como entidad propia para aunar esfuerzos mediante la cooperación entre bibliotecas virtuales y poder participar en proyectos intercomunitarios, nacionales e internacionales.

– Valoran muy positivamente la oferta realizada en ese encuentro por el *Ministerio de Sanidad y Consumo*, para participar en un proyecto de viabilidad en la creación de la

*Biblioteca virtual del sistema nacional de salud.* Este proyecto sería realizado por la *Consejería de Salud* de la *Junta de Andalucía*.

### Colaboración y gestión de accesos

**Francisco Fernández-Ordoñez**, de la *BV-SSPA*, presentó el *resumen de la II Conferencia europea de bibliotecas virtuales de la salud* celebrado el pasado mes de febrero en Sevilla y organizado por la *BV-SSPA*. En ella se trataron temas como la misión de la biblioteca, las tecnologías, financiación, dependencia, personal y gestión del acceso a las colecciones. **Fernández-Ordoñez** aprovechó para presentar el proyecto que ha puesto en funcionamiento la *BV-SSPA* para gestionar identidades federadas mediante *PAPI* y permitir el acceso seguro a sus recursos electrónicos a 92.000 usuarios repartidos en 14 instituciones diferentes. Con este sistema la biblioteca ha logrado mejorar la seguridad y la facilidad en el acceso, lo que ha hecho aumentar su uso. Terminó su intervención mostrando en línea el funcionamiento del sistema.

### *Excelenciaclinica.net*

**David Novillo**, de la *Agencia de calidad del sistema nacional de salud*, del *Ministerio de Sanidad y Consumo*, explicó en qué se basa y cuáles son las estrategias del *Plan de Calidad del SNS*, uno de cuyos propósitos es la mejora de la práctica clínica, facilitando y mejorando el acceso a las fuentes de información de los profesionales sanitarios. Describió algunas de las iniciativas que han llevado a cabo en materia de tecnología con el apoyo de aplicaciones de la web 2.0 como la *e-ROM* para trabajar en grupo, el blog del *Plan de Calidad* que facilita la comunicación, la participación, equidad y transparencia en la administración pública, y la preparación de un metabuscador que se encuentra actualmente en fase beta:

*Excelenciaclinica.net*. También mencionó sus iniciativas en cuanto a información: los boletines de información para profesionales sanitarios, la financiación del acceso a recursos basados en la evidencia como la biblioteca *Cochrane Plus*, el *Instituto Joanna Briggs* o el desarrollo de *GuiaSalud* y su proyecto de innovación que pretende mejorar la atención a los ciudadanos con la historia clínica digital del *Sistema Nacional de Salud*.

La finalidad del metabuscador *Excelenciaclinica.net*, que oficialmente empieza a funcionar en diciembre de 2008, es fomentar la consulta a las fuentes de información en función de las necesidades del usuario y localizar con facilidad la mejor evidencia para respaldar la práctica clínica. Lleva a cabo la búsqueda en diferentes bases de datos y proporciona el acceso a los mejores recursos de acceso libre, permitiendo la traducción automática en español-inglés. Está basado en el metabuscador *TRIPDatabase* (sql y *lucene*) cuyo contenido son revisiones sistemáticas, guías de práctica clínica, informes de tecnologías sanitarias, revistas secundarias, artículos originales...

### Conclusiones

La jornada se cerró con las siguientes conclusiones generales:

– Las bibliotecas virtuales de ciencias de la salud se perfilan como una gran oportunidad en tres aspectos: 1) Para los usuarios porque les facilita el acceso a los recursos, servicios y productos ofrecidos por las mismas. 2) Para la innovación y desarrollo de la gestión de la información en ciencias de la salud. 3) Para los profesionales documentalistas y bibliotecarios en los cuales debe apoyarse su funcionamiento y desarrollo.

– El desarrollo de estas bibliotecas sólo es posible si se aúnan esfuerzos colaborando y cooperando

institucionalmente a través de proyectos intercomunitarios, nacionales e internacionales. Además, para evolucionar hacia aplicaciones y productos más precisos, las bibliotecas deben trabajar en conjunto con editores y proveedores de información.

– Actualmente, uno de los temas fundamentales en los que trabajan las bibliotecas virtuales es facilitar el acceso a recursos de información, herramientas, servicios y a sus propios productos. Están estudiando e implementando soluciones para lograr dos tipos de fines: 1) Mejorar y facilitar el acceso seguro a las bibliotecas virtuales y a sus recursos bajo una única identidad. La solución a este problema la aporta la implantación del sistema *PAPI (Point of Access to Providers of Information)*, un servicio de acceso unificado a los recursos de la biblioteca mediante mecanismos de identificación local y con capacidad de re-escritura. Este sistema es español, está proporcionado por *RedIRIS*, es gratuito y de eficacia probada; ofrece además información sobre los usuarios que acceden por este sistema y sobre el uso de los recursos que utilizan. 2) Facilitar el acceso a las diferentes fuentes de información contenidas en una biblioteca virtual a través de su portal inicial. La solución que se perfila para resolver este problema son los *library portals*, metabuscadores que cumplen esta función de facilitar el acceso unificado a los recursos, aunque no sean la mejor opción para una investigación en profundidad. También se están desarrollando metabuscadores para facilitar un acceso más especializado en internet en función de las necesidades del usuario y localizando la mejor evidencia.

– Las nuevas características de la publicación electrónica han cambiado el concepto de recurso y su tipo de negocio, su adquisición conlleva grandes cambios a nivel

estratégico con grandes inversiones en tecnología, pérdida del capital patrimonial, saturación de presupuestos con revistas científicas y bases de datos, cambios en el comportamiento de los usuarios... pero las bibliotecas están desarrollando mecanismos de defensa con un papel más activo, creando sus propios productos, cooperando en consorcios bibliotecarios, adquiriendo licencias nacionales...

– La incorporación de las herramientas y la actitud web 2.0 en bibliotecas de ciencias de la salud va a facilitar la participación de los usuarios y los profesionales, creando bibliotecas receptivas y usuarios participativos. Actualmente el propio sistema sanitario nacional está incorporando herramientas de la web 2.0 para facilitar la comunicación, la participación, y la transparencia.

Se dio por terminada la jornada con la presentación de dos proyectos futuros:

– El *Ministerio de Sanidad y Consumo*, a través de la *Consejería de Salud de la Junta de Andalucía*

va a iniciar un proyecto para realizar un estudio de viabilidad para la creación de la *Biblioteca virtual del sistema nacional de salud*, en el cual participará un representante de la consejería de cada Comunidad Autónoma.

– La celebración de las XIII Jornadas nacionales de información y documentación en ciencias de la salud, que se celebrarán los días 14, 15 y 16 de octubre de 2009, en el *Auditorio Príncipe Felipe* de Oviedo bajo el lema: *Espacios para el conocimiento en el siglo XXI*, y organizadas por la *Dirección General de Calidad e Innovación en los Servicios Sanitarios* de la *Consejería de Salud y Servicios Sanitarios* del gobierno del *Principado de Asturias*.

### Notas

1. Sistemas para crear portales donde albergar y gestionar recursos de información (electrónicos, propios o adquiridos por licencia).

2. Donald Chvatal, 2003  
[http://www.biblio-tech.com/btr11/ALA\\_2003\\_MW\\_US.pdf](http://www.biblio-tech.com/btr11/ALA_2003_MW_US.pdf)

3. BV-SSPA. Descargar documentos y vídeos:  
<http://www.bibliotecavirtualsalud.org/esp/documentos.asp>

4. *DosPuntoCero. Biblioteca 2.0 y bibliotecas de ciencias de la salud*:  
<http://dospuncocero.dmaweb.info/2008/10/19/biblioteca-20-y-bibliotecas-de-ciencias-de-la-salud/>

5. Grupo de ciencias de la salud de la Sedic. *1ª Jornada técnica de bibliotecas de ciencias de la salud en el siglo XXI: electrónicas, digitales, virtuales e híbridas*:  
[http://sedic.es/gt\\_cienciassalud\\_1Jornada-Tecnica2007.asp](http://sedic.es/gt_cienciassalud_1Jornada-Tecnica2007.asp)

6. Encuentro del grupo de responsables autonómicos de las bibliotecas virtuales de ciencias de la salud. Llatzaret de Maó, Menorca, 25-26 de septiembre de 2008:  
<http://www.bibliosalut.com/ccaa/Conclusiones-Encuentro-Responsables-Bibliotecas-Virtuales-Menorca-2008.pdf>

### Más información

1. Grupo de ciencias de la salud de la Sedic. *2ª Jornada técnica de bibliotecas de ciencias de la salud en el siglo XXI: electrónicas, digitales, virtuales e híbridas*. Programa, resumen, presentaciones y conclusiones.  
[http://www.sedic.es/gt\\_cienciassalud\\_jornada-tecnica-oct08.asp](http://www.sedic.es/gt_cienciassalud_jornada-tecnica-oct08.asp)

2. Primo-Peña, Elena. *2ª Jornada técnica de bibliotecas de ciencias de la salud en el siglo XXI*.  
<http://blog.sedic.es/?p=632>

*Blanca San-José-Montano, Manuel Espantaleón-Agreda, Grupo de ciencias de la salud de Sedic*  
[bsanjose.html@salud.madrid.org](mailto:bsanjose.html@salud.madrid.org)  
[mespantaleon.hcsc@salud.madrid.org](mailto:mespantaleon.hcsc@salud.madrid.org)

## Te damos los ingredientes...

gestión de la información  
información para la innovación  
archivos digitales  
archivos empresariales  
nuevas tecnologías  
contenidos digitales  
gestión del conocimiento  
innovación en la empresa

para que elabores el plato



El profesional de la **información**

Revista sobre información y nuevas tecnologías  
[www.elprofesionaldelainformacion.com](http://www.elprofesionaldelainformacion.com)